



# ПРАКТИЧНИЙ КУРС ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДЛЯ ДІЛОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

## (англійська, німецька, французька мови)

### Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)

#### Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>другий (магістерський)</i>
Галузь знань	<i>12 Інформаційні технології</i>
Спеціальність	<i>121 Інженерія програмного забезпечення</i>
Освітня програма	<i>Інженерія програмного забезпечення інтелектуальних кібер-фізичних систем в енергетиці</i>
Статус дисципліни	<i>Нормативна</i>
Форма навчання	<i>очна</i>
Рік підготовки, семестр	<i>1 курс (1, 2 семестр)</i>
Обсяг дисципліни	<i>3 кредити (ECTS). Загальний обсяг дисципліни 90 год.: практичні заняття – 72 год., самостійна робота – 18 год.</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>Реферат, МКР (1 семестр), залік (2 семестр)</i>
Розклад занять	<i>1 заняття на тиждень згідно з розкладом <a href="http://rozklad.kpi.ua/">http://rozklad.kpi.ua/</a></i>
Мова викладання	<i>англійська/ німецька/ французька</i>
Інформація керівника курсу / викладачів	Викладачі кафедр: КАМТС № 1 - <a href="http://kamts1.kpi.ua/">http://kamts1.kpi.ua/</a> ТППНМ - <a href="http://ktppnm.kpi.ua/">http://ktppnm.kpi.ua/</a> ТППФМ - <a href="http://ktppfm.kpi.ua/">http://ktppfm.kpi.ua/</a> Відповідальна: ст. викладач Лисенко Тетяна Петрівна Контактний телефон: 044 204 81 99 Електронна пошта: <a href="mailto:Tetiana.Lysenko@i11.kpi.ua">Tetiana.Lysenko@i11.kpi.ua</a> Курс розміщений на платформі Sikorsky та на сайті кафедри <a href="http://kamts1.kpi.ua/">http://kamts1.kpi.ua/</a>

#### Програма навчальної дисципліни

##### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Дисципліна «Практичний курс іноземної мови для ділової комунікації» входить до дисциплін базової підготовки студентів-магістрів і передбачає опанування мовних знань та мовленнєвих вмінь на рівні, необхідному для ефективного спілкування в науковому середовищі. Програма дисципліни розроблена згідно з комплексним підходом до предметної системи навчання і передбачає

інтеграцію суспільних, природничих, технічних та інших знань і застосування їх комплексно під час проведення наукових досліджень..

**Мета** курсу – навчальної дисципліни передбачає формування в студентів професійно-орієнтованих іншомовних мовленнєвих компетентностей в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі та перекладі на просунутому рівні (B2+), розвиток професійно-орієнтованої лінгвосоціокультурної компетентності, навчально-стратегічної та прагматичної компетентностей.

Зокрема, після засвоєння навчальної дисципліни студенти здатні продемонструвати такі **результати навчання**:

- розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію під час обговорень, дебатів, доповідей, бесід, лекцій, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю;
- чітко висловлювати і аргументувати власні погляди та думки стосовно актуальних тем в академічному середовищі (на семінарах, конференціях, зустрічах);
- виступати з підготовленими індивідуальними презентаціями щодо широкого кола тем науково-професійного спрямування;
- розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, популярних та спеціалізованих журналів та Інтернет джерел;
- писати реферати на основі автентичної технічної літератури за фахом;
- готувати та продукувати науково-технічної документації (листи, заявки, звіти, тощо);
- вміти перекладати складні за будовою речення, визначати та перекладати необхідне значення багатозначних слів, а також знати спеціальні способи перекладу деяких форм та конструкцій, які пов'язані з перебудовою речення;
- розуміти особливості функціонування текстів різних видів науково-технічної літератури: технічна книга, монографія, стаття з технічного журналу, технічний опис, патент, технічний довідник, каталог;

Під час вивчення дисципліни здобувачі набувають **загальних компетентностей**:

- ЗК 2 Здатність спілкуватися іноземною мовою як усно, так і письмово
- ЗК 4 Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами інших галузей знань/видів економічної діяльності).
- Навички міжособистісної взаємодії.

Набуті компетентності формують у здобувачів наступні **програмні результати навчання**:

- ПРН 17 Збирати, аналізувати, оцінювати необхідну для розв'язання наукових і прикладних задач інформацію, використовуючи науково-технічну літературу, бази даних та інші джерела.
- вміти використовувати допоміжну літературу, перед усім, спеціальні словники і довідники, під час аналізу іншомовної інформації за фахом та здійснення перекладу;
- відшуковувати необхідну інформацію з різних джерел, оцінювати, обробляти та аналізувати цю інформацію;
- вільно спілкуватися державною та іноземною мовами з професійних питань, обговорювати результати виробничої, наукової та інноваційної діяльності з фахівцями та нефхівцями;
- доносити зрозуміло і недвозначно власні висновки з проблем теплоенергетики, а також знання та пояснення, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефхівців;
- знати основні положення вітчизняного і міжнародного законодавства і практик міжнародної діяльності у сфері теплоенергетики;
- аналізувати і оцінювати проблеми теплоенергетики, пов'язані із розвитком нових технологій, науки, суспільства та економіки.

## **2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)**

Пререквізити: рівень володіння іноземною мовою не нижче B2, який є стандартом для підготовки бакалаврів, що опановується в результаті успішного вивчення дисципліни «Практичний

курс іноземної мови професійного спрямування» та перевіряється під час складання єдиного вступного іспиту («ЄВІ»).

Постреквізити: досягнення рівня володіння іноземною мовою B2+, який згідно із загальноєвропейською шкалою оцінювання є необхідним для ефективного іншомовного спілкування інженерів у професійному середовищі.

### **3. Зміст навчальної дисципліни**

#### ***Назва розділів і тем***

#### **Англійська мова**

##### **I семестр**

Тема 1. Computer Users

Тема 2. Computer architecture/ applications

Тема 3. Peripherals

Тема 4. Interview: former student

Тема 5. Operating systems/ Graphical user interfaces

Тема 6. Applications. Programs.

Тема 7. Multimedia/ Interview: computing support officer

Тема 8. Networks/ The Internet

##### **II семестр**

Тема 1. The World Wide Web/ Websites

Тема 2. Interview: webpage creator/ Communications systems

Тема 3. Computing support

Тема 4. Data security

Тема 5. Interview: The ex-hacker

Тема 6. Software engineering

Тема 7. People in computing

Тема 8. Drawing meaningful conclusions from your data

#### **Німецька мова**

##### **I семестр**

Тема 1. Soziale Kontakte und Informationen zur Person.

Тема 2. Wohnen und Alltag.

Тема 3. Gesundheit und Ernährung.

Тема 4. Lernen und Arbeiten.

Тема 5. Medien und Freizeit.

##### **II семестр**

Тема 1. Mobilität und Reisen.

Тема 2. Natur und Umwelt.

Тема 3. Politik und Gesellschaft.

Тема 4. Auf Jobsuche. Bewerbung.

Тема 5. Arbeitsanweisung.

#### **Французька мова**

##### **I семестр**

Тема 1. Discours officiel.

Тема 2. Le monde des affaires

Тема 3. Se présenter. Demander des renseignements.

Тема 4. Conversation téléphonique.

Тема 5. Réservation par téléphone.

##### **II семестр**

Тема 1. Correspondance officielle.

Тема 2. Réclamation.

Тема 3. Argumenter.

Тема 4. Negociation. Mener une réunion.

#### **4. Навчальні матеріали та ресурси**

##### **Англійська мова**

###### Базова література:

1. Oxford English for Information Technology. Second edition. Eric H.Glendinging, John McEvan. 2006. – 225 p.
2. Ільченко О.М. Англійська мова для науковців., 2016.

###### Допоміжна література:

1. Advanced grammar in use 2nd edition by Martin Hewings, Cambridge University press. – 2005. – 296 p.
2. English Vocabulary in Use upper - intermediate and advanced by Michael Mc Carthy Felicity O'Dell Cambridge University press. 2013. – 304 p.
3. Oxford Dictionary of Business English for learners of English Oxford University Press. 2006. – 522 p.
4. EAP NOW. English for academic purposes 2nd edition by Kathy Cox, David Hill. Pearson Longman, 2011. – 288 p.
5. Business result. Upper-intermediate Student's book. Second edition by Michael Duckworth, John Hughes & Rebecca Turner, 2018. – 157 p.

###### Он-лайн ресурси:

1. <https://www.nature.com/scitable/ebooks/english-communication-for-scientists-14053993/contents/>
2. <https://www.coursera.org/learn/stem>
3. <https://www.ieee.org/>
4. <https://passport.garneteducation.com/>

##### **Німецька мова**

###### Базова література:

1. Backhaus, A., Sander, I., & Skrodzki, J. (2013). *Mittelpunkt B2/C1 Intensivtrainer schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf*. Ernst Klett Sprachen.
2. Billina, A., Techmer, M., Geiger, S. (2017). *Deutsch üben – Wortschatz & Grammatik*. Hueber Verlag.
3. Billina, A. (2018). *Deutsch üben – Lesen & Schreiben*. Hueber Verlag.

###### Допоміжна література:

1. Bayerlein, O., & Buchner, P. (2014). *Campus Deutsch Lesen*. Hueber Verlag.

##### **Французька мова**

###### Базова література:

1. Basaille J.-P., Polyuk I. et d'autres. (1999). *Français des affaires. Dossiers pédagogiques*. Besançon: Centre de linguistique appliquée de Besançon.
2. Буць Ж.В. (2003). *Переклад та редагування ділової документації*. К.: КПІ.

###### Допоміжна література:

1. Lahmidi, Z. (2005). *Sciences-techniques.com*. CLE International. 2. Наукові статті з фаху: <https://www.erudit.org/fr/>
3. Онлайн-журнали з фаху:
  - 3.1. Ciel & Espace <https://www.cieletespace.fr/>
  - 3.2. La recherche <https://www.larecherche.fr/>

- 3.3. Pour la science <https://www.pourlascience.fr/>
- 3.4. Sciences et Avenir <https://www.sciencesetavenir.fr/>
- 3.5. Science & Vie <https://www.science-et-vie.com/>
4. Аудіо та відео-документи з фаху (наука і техніка, міжнародні відносини, тощо) <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/le-francais-professionnel>

Он-лайн ресурси:

1. Dictionnaire technique français - anglais. <https://fr.techdico.com/>
2. Dictionnaire technique multilingue. <https://www.techniques-ingenieur.fr/lexique.html>

## Навчальний контент

### 4. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Загальний методичний підхід до викладання навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови для ділової комунікації» визначається як комунікативно-когнітивний та професійно орієнтований, згідно з яким у центрі освітнього процесу знаходиться студент – суб'єкт навчання і майбутній фахівець.

Основною методикою викладання є комунікативна методика, яка передбачає навчання іноземної мови як вмінню і засобу спілкування в професійному середовищі з використанням автентичних професійно орієнтованих матеріалів.

Робота на практичних заняттях спрямована на здобуття знань, розвиток та вдосконалення навичок і умінь спілкування в іншомовному академічному середовищі, ефективного опрацювання автентичних наукових джерел, розвиток і вдосконалення навичок і умінь іншомовної академічної письмової комунікації.

№ ПЗ	Тема	Аудиторні години
<b>1 семестр</b>		
1-2	Тема 1. Computer Users Практичне завдання: проходження вступного тестування. Виконання вправ за темою заняття.	4
3-4	Тема 2. Computer architecture/ applications Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
5-6	Тема 3. Peripherals Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
7	Тема 4. Interview: former student Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	2
8	Практичне завдання: повторення вивченого матеріалу. Поточне тестування.	2
9	Тема 5. Operating systems/ Graphical user interfaces Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	2
10	Тема 6. Applications. Programs. Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	2

11-12	Тема 7. Multimedia/ Interview: computing support officer Практичне завдання: повторення вивченого матеріалу.	4
13-14	Тема 8. Networks/ The Internet. Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
15	Практичне завдання: захист рефератів	2
16	Повторення. Підготовка до модульної контрольної роботи.	2
17	Модульна контрольна робота	2
18	Підведення підсумків семестру. Повторення вивченого матеріалу.	2
<b>2 семестр</b>		
19-20	Тема 1. The World Wide Web/ Websites Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
21	Тема 2. Interview: webpage creator/ Communications systems Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	2
22-23	Тема 3. Computing support Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
24-25	Тема 4. Data security Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
26	Практичне завдання: повторення вивченого матеріалу. Поточне тестування.	2
27	Тема 5. Interview: The ex-hacker Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	2
28-29	Тема 6. Software engineering Практичне завдання: виконання вправ за темою заняття.	4
30-31	Тема 7. People in computing Практичне завдання: повторення вивченого матеріалу.	4
32-33	Тема 8. Recent developments in IT/ The future of IT Практичне завдання: повторення вивченого матеріалу.	4
34	Повторення. Підготовка до підсумкового тесту.	2
35	Підсумковий тест	2
36	Залік	2
	<b>ВСЬОГО</b>	<b>72</b>

### 5. Самостійна робота студента

Самостійна робота здобувача є основним засобом засвоєння навчального матеріалу у вільний від навчальних занять час і включає: підготовку до практичних занять, опрацювання додаткового матеріалу, підготовку до модульної контрольної роботи та заліку, виконання індивідуальних завдань. Індивідуальні завдання є однією із форм організації самостійного навчання, яка має на меті поглиблення, узагальнення та закріплення знань, умінь та навичок, які студенти одержують в процесі формального навчання. До типових індивідуальних завдань можуть відноситися: виконання завдань на платформі Sikorsky, конкурсні творчі роботи, інтерактивні

постери та презентації, віртуальні подорожі, написання есе, виконання в індивідуальному порядку вправ різного рівня складності тощо.

**Метою** підготовки **реферату** є:

- поглиблення і розширення теоретичних знань студентів з окремих дисциплін циклу професійної підготовки завдяки пошуку й аналізу іншомовної наукової літератури та джерел у мережі Інтернет;
- розвиток та удосконалення навичок і умінь читання фахової літератури у таких видах читання, як вибіркоче читання та оглядове;
- розвиток та удосконалення навичок і умінь самостійної роботи з іншомовною навчальною та науковою літературою;
- реалізація міждисциплінарних зв'язків;
- розвиток та удосконалення навичок і умінь структурування, логічного викладення та аналізу тексту;
- стимулювання професійної мотивації студентів тощо.

З метою вдосконалення навичок і умінь ефективного опрацювання автентичних професійно-орієнтованих джерел, розвитку і вдосконалення навичок і умінь виступів англійською мовою, здобувачам пропонується провести аналіз англомовних джерел за темою магістерської дисертації або ширшого кола питань зі спеціальності та представити реферат на практичному занятті. Темі рефератів попередньо узгоджуються з викладачем та закріплюються за здобувачами. Здобувачі також мають можливість самостійно запропонувати тему дослідження.

#### Розподіл годин між аудиторною і самостійною роботою

Назви змістовних модулів	Кількість годин		
	Всього	У тому числі	
		Практичні	СРС
<b>1 семестр</b>			
Практичні заняття	32	32	-
Реферат	9	2	7
Модульна контрольна робота	4	2	2
<b>Всього (1 семестр)</b>	<b>45</b>	<b>36</b>	<b>9</b>
<b>2 семестр</b>			
Практичні заняття	35	32	3
Підсумковий тест	2	2	0
Залік	8	2	6
<b>Всього (2 семестр)</b>	<b>45</b>	<b>36</b>	<b>9</b>
<b>ВСЬОГО</b>	<b>90</b>	<b>72</b>	<b>18</b>

#### Політика та контроль

##### 6. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Освітній компонент «Практичний курс іноземної мови для ділової комунікації» має виключно практичний характер, тому для успішного навчання необхідно опрацьовувати матеріали для підготовки до практичних занять за темами, працювати з базовою та додатковою літературою.

Усі необхідні навчальні матеріали викладач розміщує в онлайн середовищі Sikosky, доступ до якого отримують студенти, які вивчають цей освітній компонент.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни студенти отримують через повідомлення в Електронному кампусі або через офіційний канал кафедри в месенджері Telegram. Під час змішаної або дистанційної форми навчання практичні заняття проходять у форматі відеоконференцій на платформі Zoom/Google Meet/Microsoft Teams/Blue Button/Discord.

Оцінювання відбувається за схемою узгодженої рейтингової системи оцінювання. Очікувані результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті.

Заохочувальні бали можуть надаватися за участь у науково-практичних конференціях, олімпіадах, в разі визнання результатів навчання набутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти.

Заохочувальні бали за участь у заходах різних рівнів можуть складати не більше 10% від загального рейтингу, тобто не більше 10 балів на рік.

Вид заходу/Рівень	Міжнародний	Всеукраїнський	Університетський
наукова конференція з виступом іноземною мовою	5	4	2,5-0,5
конкурс творчих робіт з виступом іноземною мовою	5	4	2,5-0,5
олімпіада з іноземної мови	5	4	2,5-0,5

#### **Академічна доброчесність**

Студенти повинні дотримуватися Кодексу честі КПІ ім. Ігоря Сікорського, принципів академічної доброчесності та норм етичної поведінки: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність.

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 «Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

#### **Норми етичної поведінки**

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

### **7. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

**Поточний контроль.** Викладач регулярно заносить результати поточного контролю в модуль «Поточний контроль» Електронного кампусу згідно з Положенням про поточний, календарний і семестровий контроль в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Детальніше: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137). Ознайомитися з результатами поточного контролю студент може в особистому кабінеті в Електронному кампусі.

На першому занятті осіннього студенти ознайомлюються із рейтинговою системою оцінювання (PCO) дисципліни, яка побудована на основі Положення про систему оцінювання результатів навчання [https://document.kpi.ua/files/2020\\_1-273.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_1-273.pdf)

Зокрема, рейтинг студента з дисципліни складається з балів, які можна отримати за відповіді на практичних заняттях протягом двох семестрів і за виконання МКР у першому семестрі та підсумкового тесту у другому семестрі. На першому занятті кожного семестру проводиться вхідне та поточне тестування, оцінки за які не входять до рейтингу студентів.



Згідно з Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/32>) та Регламентом проведення семестрового контролю в дистанційному режимі (<https://osvita.kpi.ua/node/368> календарний контроль - атестація - проводиться на 7-8 та 14-15 тижнях кожного семестру навчання і реалізується шляхом визначення рівня відповідності поточного рейтингу успішності студента за визначеними в РСО критеріям.

№ з/п	Вид заходу	%	Ваговий бал	Кількість заходів	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	70%	2,5	28	70
2.	Підготовка та захист реферату	10%	10	1	10
3.	Модульна контрольна робота	10%	10	1	10
4.	Підсумковий тест	10%	10	1	10
Всього					100

**Критерії оцінювання опанування освітнього компонента**  
**Максимальний ваговий бал за роботу на практичному занятті – 2,5 бали.**

Оцінка	Ваговий бал	Критерії оцінювання
Відмінно	2,5	відмінна робота на практичному занятті, повне і правильне виконання навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (95%-100% від обсягу завдань та кількості правильних відповідей); наявні незначні помилки
Дуже добре	2	активна робота на практичному занятті, повне та правильне виконання навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття не менше (85%-94% від обсягу завдань); наявні незначні помилки
Добре	1,5	робота на практичному занятті, часткове виконання навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (75%-84% від обсягу завдань та кількості правильних відповідей); наявні помилки або відповідь з незначними неточностями
Задовільно	1	задовільна робота на практичному занятті, часткове виконання навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (65%-74% від обсягу завдань та кількості правильних відповідей); наявні помилки або відповідь з неточностями; якщо здобувач не підготовлений/-а до практичного заняття, але активно працює над використанням матеріалу практичного заняття, робота буде оцінена за цим критерієм
Достатньо	0,5	робота на практичному занятті, виконання навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (60-64% від обсягу завдань та кількості правильних відповідей); наявні грубі помилки або відповіді з неточностями; якщо здобувач не підготовлений/-а до практичного заняття, але активно працює над використанням матеріалу практичного заняття, робота буде оцінена за цим критерієм
Незадовільно	0	здобувач не підготовлений/-а до практичного заняття; не працює під час практичного заняття

**Календарний контроль (КК)** студентів проводиться за значенням поточного рейтингу. Умовою задовільної атестації є значення поточного рейтингу студента не менше 50% від максимально можливого на час календарного контролю

Термін КК		Ваговий бал	Кількість	Максимальне значення поточного рейтингу	Мінімальне значення поточного рейтингу (50%)
1 семестр	8 тиждень (перший КК)	2,5	7	17,5	8,75

	14 тиждень (другий КК)	2,5	13	32,5	16,25
2 семестр	8 тиждень (третій КК)	2,5	26	75	35
	14 тиждень (четвертий КК)	2,5	32	80	40

**Оцінювання підготовки та захисту реферату** відбувається за критеріями:

**1. Зміст і структура (2 бали):**

- Відповідність темі: дотримання основної теми та завдання реферату.
- Структура тексту та презентації: наявність вступу, основної частини, висновку та списку використаних джерел, а також чи виконано їхні функції.
- Логічна організація: присутність чіткого та послідовного логічного розподілу ідеї та аргументів у рефераті.
- Обґрунтованість аргументів: оцінка наявності аргументів, прикладів, доказів, які підтримують ідеї реферату.

**2. Мовленнєва компетентність (3 бали):**

- Граматична правильність: оцінка наявності граматичних помилок у тексті.
- Лексичний вибір: оцінка використання слів та виразів загального та академічного вжитку.
- Цілісність та зв'язність тексту: оцінка відповідності обраного стилю письма, використання різних типів речень, зв'язки між реченнями та абзацами.

**3. Здатність до публічного виступу (3 бали):**

- Мовленнєва компетентність: оцінка граматичної правильності, лексичного вибору, цілісності та зв'язності виступу; оцінка вимови, інтонації, логічних пауз та темпу мовлення.
- Постава та жестикуляція: використання здобувачем відповідної постви, жестів та міміки під час виступу.
- Вміння користуватися презентаційними засобами: оцінка якості слайдів, їх змістовності, графічного оформлення та співвідношення між текстом та графікою, здатності здобувача представляти інформацію на слайдах.

**4. Відповіді на запитання (2 бали):**

- Мовленнєва компетентність: оцінка граматичної правильності, лексичного вибору, цілісності та зв'язності відповіді; оцінка вимови, інтонації, логічних пауз та темпу мовлення.
- Глибина та чіткість відповідей: оцінка здатності здобувача відповідати на запитання з достатньою глибиною та розумінням теми, чітко та лаконічно висловлювати думки.

Модульна контрольна робота (МКР) проводиться з метою перевірки засвоєння студентами матеріалів модуля на передостанньому занятті осіннього семестру, підсумковий тест (ПТ) – на передостанньому занятті весняного семестру. Метою проведення МКР та ПТ є перевірка рівня мовних навичок аудіювання, читання, граматики, письма, говоріння.

МКР/ ПТ складається з 7 завдань:

- 1) Аудіювання тексту (5 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.
- 2) Розуміння прочитаного тексту (10 питань). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.
- 3) Розуміння прочитаного тексту з метою перевірки лексичних навичок студента (10 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.

- 4) Граматичне завдання (20 речень). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 1 бал.
- 5) Перекладацька практика: переклад речень, які відповідають програмному матеріалу (10 речень). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.
- 6) Письмове завдання, метою якого є перевірка уміння писати іноземною мовою зв'язний та логічно завершений текст. Максимальна кількість балів – 10 балів.
- 7) Говоріння: бесіда за запропонованими темами. Монологічне мовлення: максимальна кількість балів – 5 балів. Діалогічне мовлення: максимальна кількість балів – 15 балів.

Для спрощення розрахунку вводимо коефіцієнт 0,1. Таким чином, максимальна кількість балів за МКР/ ПТ:  $100 \text{ балів} \times 0,1 = 10 \text{ балів}$ .

**Семестровий контроль** у формі заліку проводиться на останньому занятті з освітнього компонента.

На передостанньому занятті весняного семестру проводиться підсумковий розрахунок рейтингової оцінки RD студентам, додаються заохочувальні бали за творчу роботу.

Студенти, які набрали кількість балів  $RD \geq 60$ , мають можливість:

- отримати залікову оцінку (залік) так званим «автоматом» відповідно до набраного рейтингу.

В такому разі до заліково-екзаменаційної відомості вносяться бали RD та відповідні оцінки;

- виконувати залікову контрольну роботу з метою підвищення оцінки.

Якщо оцінка за контрольну роботу більше, ніж «автоматом» за рейтингом, студент отримує оцінку за результатами залікової контрольної роботи.

Якщо оцінка за контрольну роботу менша, ніж «автоматом» за рейтингом, застосовується «жорстка» PCO – попередній рейтинг студента скасовується і він отримує оцінку з урахуванням результатів залікової контрольної роботи.

Студенти, які набрали протягом двох семестрів рейтинг з освітнього компоненту менше 60 балів (але не менше 30 балів), зобов'язані виконувати залікову контрольну роботу.

Студенти, які не виконали програму, до заліку не допускаються.

#### **Структура залікової контрольної роботи:**

Тестове завдання №1 (аудіювання).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 2 бали.

Тестове завдання №2, №3 (читання).

Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 2 бали.

Тестове завдання №4 (лексичні знання).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №5 (граматичні знання).

Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №6, №7 (перекладацька практика).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №8 (письмо). Максимальна кількість балів – 10.

Тестове завдання №9 (монологічне і діалогічне мовлення).

Максимальна кількість балів – 20.

#### **Шкала оцінювання:**

95 – 100 балів «відмінно»

85 – 94 балів «дуже добре»

75 – 84 балів «добре»

65 – 74 балів «задовільно»

60 – 64 балів «достатньо»

Менше 60 балів «незадовільно»

Переведення значення рейтингових оцінок з освітнього компоненту для виставлення їх до екзаменаційної (залікової) відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:

Кількість балів	Оцінка
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску	Не допущено

#### **8. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній/ інформальній освіті, зокрема міжнародного сертифікату з іноземної мови на рівні B2 та вище (перелік рекомендованих міжнародних тестів на знання англійської мови як іноземної наведено у Додатку 1 до Наказу №13 МОН України від 14.01.2016, див. за посиланням <http://old.mon.gov.ua/files/normative/2016-03-04/5162/nmo-13.pdf>), регулюється відповідним чинним «Положенням про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті» (<https://osvita.kpi.ua/node/179>).

Для валідації результатів навчання за розпорядженням декана факультету створюється предметна комісія, до якої входять: завідувач кафедри; науково-педагогічний працівник, відповідальний за освітній компонент, що пропонується до зарахування; науково-педагогічний працівник кафедри технічного факультету/ інституту, як правило, куратор академічної групи здобувача або його науковий керівник. Предметна комісія розглядає подані документи, проводить аналіз їх відповідності силабусу (робочій програмі навчальної дисципліни/ освітнього компонента), проводить співбесіду із здобувачем (за потреби) та приймає одне з рішень:

1. визнати результати, набуті під час неформальної освіти та зарахувати їх як оцінку семестрового контролю з відповідної навчальної дисципліни/ освітнього компонента;
2. визнати результати, набуті під час неформальної освіти та зарахувати їх відповідно до рейтингової системи оцінювання як поточний контроль з відповідної складової навчальної дисципліни/ освітнього компонента;
3. не визнавати результати, набуті під час неформальної/ інформальної освіти;
4. призначити дату проведення позачергового контрольного заходу, відповідно до зазначеного у навчальному плані для навчальної дисципліни/освітнього компонента, що може бути зарахований.

**Інклюзивне навчання.** Освітній компонент може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

#### **Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Складено** ст.викладачем кафедри АМТС №1 Лисенко Т.П.

**Ухвалено** кафедрою АМТС№1 (протокол № від 09 травня 2023 р.)

**Погоджено** Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського (протокол №8 від 02 червня 2023 р.)